

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse**

Band (Jahr): **18 (1988)**

Heft 2

PDF erstellt am: **22.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

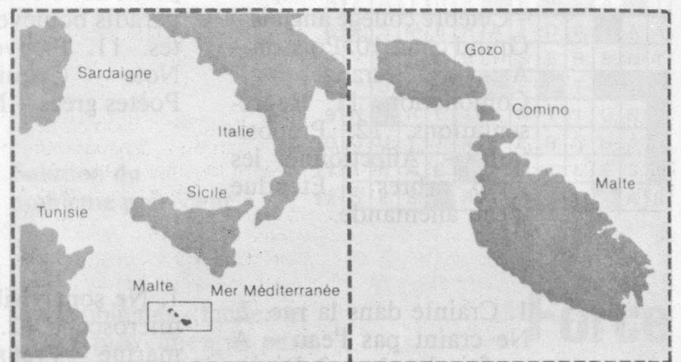
<http://www.e-periodica.ch>

# Nos voyages spécialement organisés pour les aînés

**Avril et automne au PORTUGAL**  
**du 18 au 26 avril 1988 et**  
**du 26 septembre au 4 octobre 1988**



**2 îles méconnues: SICILE et MALTE**  
**du 2 au 11 mai 1988 et**  
**du 3 au 12 octobre 1988**



**1<sup>er</sup> jour** Départ de Genève à 14 h 50 par Air Portugal. Arrivé à Porto à 16 h 05. Accueil et transfert à l'hôtel pour le dîner et le logement.

**2<sup>e</sup> jour** Après le petit déjeuner à l'hôtel, départ pour une excursion d'une journée dans la vallée du Douro, déjeuner inclus. Retour à Porto en fin de journée pour le dîner et le logement à l'hôtel.

**3<sup>e</sup> jour** Petit déjeuner à l'hôtel, puis visite de la ville de Porto. L'après-midi, départ par Coimbra pour Figueira da Foz, station balnéaire au bord de l'Atlantique. Dîner et logement à l'hôtel.

**4<sup>e</sup> jour** Petit déjeuner à l'hôtel. Matinée libre. L'après-midi, départ par Leiria pour Fatima, très important lieu de pèlerinage. Continuation par Batalha pour Nazaré, petit village de pêcheurs. Dîner et logement à l'hôtel.

**5<sup>e</sup> jour** Petit déjeuner à l'hôtel. Matinée libre. L'après-midi, départ par Alcobaca et Obidos pour Lisbonne où vous arriverez en fin de journée. Dîner et logement à l'hôtel.

**6<sup>e</sup> jour** Petit déjeuner à l'hôtel avant le tour de ville de Lisbonne. L'après-midi, excursion romantique vers Queluz, Sintra, Cascais et Estoril. Dîner et logement à l'hôtel.

**7<sup>e</sup> jour** Petit déjeuner à l'hôtel. Matinée libre. L'après-midi, excursion vers les monts Arrabida, Sesimbra et Setubal. Retour à Lisbonne en fin de journée. Dîner et logement à l'hôtel.

**8<sup>e</sup> jour** Petit déjeuner à l'hôtel. Matinée libre. L'après-midi, petite croisière sur le Tage d'environ 2 heures. Dîner et logement à l'hôtel.

**9<sup>e</sup> jour** Petit déjeuner à l'hôtel et transfert à l'aéroport. Départ de Lisbonne à 11 h 10 par Air Portugal via Zurich. Arrivée à Genève à 16 h 25. Fin de nos services.

Prix: Fr. 1540.— par personne.

Supplément pour chambre à 1 lit: Fr. 216.—.

Notre arrangement comprend: le vol par avion de ligne, classe économique, Genève-Porto / Lisbonne-Zurich-Genève, les transferts à Porto et Lisbonne, le logement dans des hôtels \*\*\* en chambre double avec bain ou douche/WC, tous les repas mentionnés au programme, le transport au Portugal et les excursions par autocar privé avec guide parlant français, le service et les taxes, l'assistance d'une infirmière et un accompagnateur depuis la Suisse et durant tout le voyage.

Participation minimale: 35 personnes; maximale: 40 personnes.

**1<sup>er</sup> jour** Départ de Genève à 16 h 05 par Alitalia via Rome. Arrivée à Catania à 19 h 30. Accueil et transfert à l'hôtel à Taormina pour le dîner et le logement.

**2<sup>e</sup> jour** Petit déjeuner à l'hôtel, puis départ pour une excursion d'une journée à l'Etna, jusqu'à 1800 m d'altitude, déjeuner inclus. Retour à Taormina en fin de journée. Dîner et logement à l'hôtel.

**3<sup>e</sup> jour** Après le petit déjeuner à l'hôtel, départ pour une excursion d'une journée à Agrigento, déjeuner inclus. Retour à Taormina en fin de journée pour le dîner et le logement à l'hôtel.

**4<sup>e</sup> jour** Petit déjeuner à l'hôtel. Journée libre à votre entière disposition. Dîner et logement à l'hôtel.

**5<sup>e</sup> jour** Petit déjeuner à l'hôtel, puis départ pour une excursion d'une journée à Syracuse, déjeuner inclus. Cette excursion se terminera au port de Syracuse d'où vous partirez à 16 h 30 par car-ferry pour l'île de Malte. Arrivée à La Valette, la capitale, à 21 h 30. Accueil et transfert à l'hôtel à Sliema pour le dîner et le logement.

**6<sup>e</sup> jour** Petit déjeuner à l'hôtel avant le tour de ville de la capitale, La Valette. L'après-midi, croisière dans le plus grand port naturel d'Europe. Dîner et logement à l'hôtel.

**7<sup>e</sup> jour** Petit déjeuner à l'hôtel. Journée libre à votre entière disposition. Dîner et logement à l'hôtel.

**8<sup>e</sup> jour** Petit déjeuner à l'hôtel, puis départ pour une excursion d'une journée à Gozo, déjeuner inclus. Retour à votre hôtel vers 18 h pour le dîner et le logement.

**9<sup>e</sup> jour** Petit déjeuner à l'hôtel avant l'excursion d'une demi-journée Mдина, Rabat et Mosta. Après-midi libre pour vos derniers achats. Dîner et logement à l'hôtel.

**10<sup>e</sup> jour** Petit déjeuner à l'hôtel et transfert à l'aéroport. Départ de Malte à 11 h 10 par Air Malta pour Zurich. Continuation par Air Portugal pour Genève où vous arriverez à 16 h 30. Fin de nos services.

Prix: Fr. 1880.— par personne.

Supplément pour chambre à 1 lit: Fr. 90.—.

Notre arrangement comprend: le vol par avion de ligne, classe économique, Genève-Catania / Malte-Zurich-Genève, le passage par car-ferry Syracuse-Malte en 2<sup>e</sup> classe, les transferts à Catania, Syracuse et Malte, le logement dans des hôtels \*\*\* en chambre double avec bain ou douche/WC, tous les repas mentionnés au programme, les excursions en Sicile et à Malte par autocar privé avec guide parlant français, le service et les taxes, l'assistance d'une infirmière et un accompagnateur depuis la Suisse et durant tout le voyage.

Participation minimale: 30 personnes; maximale: 35 personnes.

**Un circuit varié:  
NORMANDIE – CORNOUAILLES  
(ANGLETERRE) – BRETAGNE  
du 31 mai au 9 juin 1988 et  
du 6 au 15 septembre 1988**

**1<sup>er</sup> jour** Départ de Lausanne à 7 h 32 par TGV via Paris. Arrivée à Caen à 15 h. Accueil et départ pour une visite de la ville, se terminant à votre hôtel. Dîner et logement à l'hôtel.

**2<sup>e</sup> jour** Petit déjeuner à l'hôtel, puis départ pour une excursion d'une journée aux plages du débarquement du 6 juin 1944, déjeuner inclus. Retour à Caen en fin de journée pour le dîner et le logement à l'hôtel.

**3<sup>e</sup> jour** Petit déjeuner à l'hôtel et transfert au port. Départ de Caen à 8 h 30 par car-ferry pour l'Angleterre. Arrivée à Portsmouth à 14 h 30. Accueil et départ pour Plymouth où vous arriverez en fin de journée pour le dîner et le logement à l'hôtel.

**4<sup>e</sup> jour** Petit déjeuner à l'hôtel et départ pour la 1<sup>re</sup> excursion en Cornouailles : Truro-Penzance-Land's End-St. Ives et Bodmin. Déjeuner libre. Retour à Plymouth en fin de journée. Dîner et logement à l'hôtel.

**5<sup>e</sup> jour** Après le petit déjeuner, départ pour la 2<sup>e</sup> excursion en Cornouailles : Tintagel-Boscastle-Parc national de Dartmoor. Déjeuner libre. Retour à Plymouth en fin d'après-midi. Dîner et logement à l'hôtel.

**6<sup>e</sup> jour** Petit déjeuner à l'hôtel et transfert au port. Départ de Plymouth à 8 h par car-ferry pour la France. Arrivée à Roscoff à 15 h. Accueil et transfert à l'hôtel pour le dîner et le logement à l'hôtel.

**7<sup>e</sup> jour** Petit déjeuner à l'hôtel, puis départ pour une excursion d'une journée à Brest-Douarnenez et Quimper. Déjeuner libre. Retour à Roscoff en fin de journée pour le dîner et le logement à l'hôtel.

**8<sup>e</sup> jour** Après le petit déjeuner, départ pour Saint-Malo par Morlaix-Trégastel-Perros Guirec-Paimpol-Binic-St-Brieuc et Cap Frehel. Arrivée à Saint-Malo en fin de journée pour le dîner et le logement à l'hôtel.

**9<sup>e</sup> jour** Petit déjeuner à l'hôtel. Matinée libre. L'après-midi, excursion au Mont-St-Michel. Retour à Saint-Malo en fin d'après-midi. Dîner et logement à l'hôtel.

**10<sup>e</sup> jour** Petit déjeuner à l'hôtel et transfert à la gare. Départ de Saint-Malo à 7 h 06 via Rennes. Arrivée à Paris à 11 h 34. Déjeuner à la gare de Lyon avant de quitter Paris à 14 h 20 par TGV. Arrivée à Lausanne à 18 h 06. Fin de nos services.

Prix : Fr. 1740.— par personne.

Supplément pour chambre à 1 lit : Fr. 225.—.

Notre arrangement comprend : le billet de train 2<sup>e</sup> classe, Lausanne-Caen / Saint-Malo-Lausanne, les passages par car-ferry Caen-Portsmouth et Plymouth-Roscoff en 2<sup>e</sup> classe, les transferts et excursions avec guide parlant français par autocar privé, le logement dans des hôtels de \*\*, \*\*\* et \*\*\*\* en chambre double avec bain ou douche/WC, tous les repas mentionnés au programme, le service et les taxes, l'assistance d'une infirmière et un accompagnateur depuis la Suisse et durant tout le voyage.

Participation minimale : 25 personnes ; maximale : 32 personnes.

**Un début et une fin d'été...  
NICE – CORSE – MARSEILLE  
du 13 au 20 juin 1988 et  
du 12 au 19 septembre 1988**

**1<sup>er</sup> jour** Départ de Genève à 9 h 42 par train 2<sup>e</sup> classe. Arrivée à Grenoble à 11 h 46. Changement de train et continuation avec l'autorail « Alpazur » à 12 h 05 pour Digne où vous arriverez à 15 h 35. Dernier changement et départ à 15 h 55 par l'autorail typique des Chemins de fer de Provence à travers l'arrière-pays niçois. Arrivée à Nice à 19 h 10. Accueil et transfert à l'hôtel pour le dîner et le logement.

**2<sup>e</sup> jour** Petit déjeuner à l'hôtel. Matinée libre. L'après-midi, excursion à Eze et Monte-Carlo. Retour en fin de journée à Nice pour le dîner et le logement à l'hôtel.

**3<sup>e</sup> jour** Petit déjeuner à l'hôtel, puis transfert au port. Traversée par car-ferry, en 1<sup>re</sup> classe, pour la Corse. Durée du passage environ 7 heures. Arrivée à Bastia en début de soirée. Accueil et transfert à l'hôtel pour le dîner et le logement.

**4<sup>e</sup> jour** Petit déjeuner à l'hôtel, puis départ pour une excursion d'une journée à Ile-Rousse et Calvi, déjeuner inclus. Retour à Bastia en fin de journée pour le dîner et le logement à l'hôtel.

**5<sup>e</sup> jour** Petit déjeuner à l'hôtel et départ pour une excursion d'une journée au Cap Corse, déjeuner inclus. Retour à Bastia en fin d'après-midi pour le dîner et le logement à l'hôtel.

**6<sup>e</sup> jour** Petit déjeuner à l'hôtel et transfert à la gare. Départ de Bastia à 8 h par autorail 2<sup>e</sup> classe. Très beau parcours à travers la Corse. Arrivée à Ajaccio à 12 h 07. Accueil et transfert à l'hôtel. L'après-midi, visite de la ville d'Ajaccio (en partie à pied). Dîner et logement à l'hôtel.

**7<sup>e</sup> jour** Petit déjeuner à l'hôtel, puis départ pour une excursion d'une journée à Bonifacio, déjeuner inclus. Retour à Ajaccio en fin de journée pour le dîner et le logement à l'hôtel.

**8<sup>e</sup> jour** Petit déjeuner à l'hôtel et transfert à l'aéroport. Départ d'Ajaccio à 7 h 40 par Air France. Arrivée à Marseille à 8 h 30. Accueil et départ pour une visite de la ville. Déjeuner inclus à Marseille, avant le transfert à la gare. Départ de Marseille à 14 h 03 par train 2<sup>e</sup> classe via Avignon. Arrivée à Genève à 19 h 44. Fin de nos services.

Prix : Fr. 1560.— par personne.

Supplément pour chambre à 1 lit : Fr. 231.—.

Notre arrangement comprend : le billet de train 2<sup>e</sup> classe Genève-Digne-Nice / Marseille-Genève, le passage par car-ferry Nice-Corse en 1<sup>re</sup> classe, le vol par avion de ligne, classe économique, Ajaccio-Marseille, les transferts à Nice, Bastia, Ajaccio et Marseille, le logement dans des hôtels \*\*\* en chambre double avec bain ou douche/WC, tous les repas mentionnés au programme, les excursions à Nice, en Corse et à Marseille par autocar privé avec guide parlant français, le service et les taxes, l'assistance d'une infirmière et un accompagnateur depuis la Suisse et durant tout le voyage.

Participation minimale : 25 personnes ; maximale : 30 personnes.

**Bulletin d'inscription**

à retourner à Case postale 4020, 1002 Lausanne

J'inscris \_\_\_\_\_ personnes pour le voyage suivant :

Destination : \_\_\_\_\_ du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_ Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

Rue : \_\_\_\_\_ Rue : \_\_\_\_\_

NP/Localité : \_\_\_\_\_ NP/Localité : \_\_\_\_\_

Tél. : \_\_\_\_\_ Tél. : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_ Signature : \_\_\_\_\_

Un avant-programme détaillé ainsi que la facture avec bulletin de versement vous parviendront dès réception de ce bulletin.  
Organisation technique : Tourisme Pour Tous – TPT Inter S.A. – Tél. (021) 20 20 51





VILLENEUVE

Maison de convalescence et de repos  
Idéal pour séjours, de toutes durées  
Surveillance médicale

Vaste parc ombragé, vue imprenable sur le lac Léman.

Toutes les chambres avec salle de bains, **téléphone direct**, ascenseurs, salon de coiffure.

Installations de physiothérapie.

**Etablissement médico-social reconnu par toutes les caisses maladies.**

**RÉSIDENCE BYRON**  
Ch. Karlen, directeur

1844 Villeneuve  
☎ 021/ 960 36 61



**Restaurant panoramique**  
Cuisine soignée Régimes

# OLBAS

Le remède-maison éprouvé contre

## refroidissements

- catarrhe
- danger de grippe
- toux
- maux de gorge

## douleurs

- maux de tête
- maux de pied et de jambe
- douleur musculaire



## pour inhaler et frictionner

Le succès thérapeutique de l'Olbas dans le traitement des refroidissements et des douleurs est dû à la combinaison parfaitement équilibrée d'huiles essentielles provenant de 6 plantes médicinales éprouvées.

Olbas pénètre avec facilité dans la peau et les tissus et soulage rapidement la peine. On peut l'employer à la maison aussi bien qu'en route.

En vente dans les pharmacies et drogueries comme  
**Huile Olbas** (50% huiles essentielles)  
**Olbas Pur** (100% huiles essentielles)

Etablissement médico-social

## La Clef des Champs

à l'orée des forêts  
avec une vue imprenable sur le Léman

Placement temporaire ou définitif  
Chambres à un lit

Etablissement reconnu  
par la Fédération des caisses maladies  
et le Département de la prévoyance sociale

Mont-sur-Rolle

Tél. 021/825 38 21

## Un appartement à liquider? appelez le



Après une visite sur place, nous sommes à même de vous proposer une solution rapide et générale (achat éventuel).

Centre social protestant ☎ 021/36 52 62 de 8 h à 11 h

## RÉSIDENCE DE MEILLERIE



Etablissement  
médico-social  
pour personnes âgées  
à Lausanne

Situation privilégiée  
Vue sur le lac et les Alpes  
Jardin ombragé  
A 2 minutes des bus  
et à 10 minutes de la gare  
Parking visiteurs  
Tout confort  
Ascenseur  
Chambres à 1 lit avec WC  
ou à 2 lits

Cuisine soignée  
Régimes  
Soins médicaux jour et nuit  
par personnel diplômé  
Médecin responsable  
Ouvert à tous les médecins  
Courts séjours acceptés

Pour tous renseignements

### RÉSIDENCE MEILLERIE

Ch. de Meillerie 6  
**1006 LAUSANNE**  
(quartier av. des Alpes)  
Tél. 021/23 72 08

## Rosier France



Coiffure  
Dames-Messieurs

M<sup>me</sup> P. BARBEY  
Tél. 24 70 95

Ouvert sans interruption  
de 8 h. 30 à 18 h. 30  
Le samedi de 8 h. à 15 h.  
Fermé le lundi

28, av. de France - Angle ch. des Rosiers - Lausanne